

CONTRACT (DRAFT)

which is made between

.....
.....

hereinafter.....

and

MULTI Kereskedelmi és Szolgáltató Szövetkezet, 1073 Budapest, Erzsébet krt. 40-42. III. 16,
hereinafter MULTI

with the terms below.

I. Subject of the contract

The subject of this contract is provision of translation and interpreting services to the Client.

II. Services to be provided by MULTI

MULTI undertakes to provide under the terms of this contract a solution of appropriate quantity for any translation and interpreting request by the Client.

MULTI undertakes

- to deliver within the deadline given in each case, and in the quality and form requested, translation work ordered by the Client (and any associated revising or typing).
- to provide a properly-qualified interpreter who is familiar with the relevant field to carry out each interpreting job ordered by the Client;
- to correct within the shortest reasonable time and without charge defects indicated by the Client, in case of complaint;

- to enter within the shortest reasonable time and without charge minor modifications and corrections indicated by the Client if these do not involve partial retranslation of the text. If the modifications require partial retranslation, then MULTI will carry these out to the requested deadline and charge for them at the rate given in the contract. If the modifications amount to no more than 5 pages, then on request the corrections may be completed the same day.
- to do everything reasonably within its power to have the work done by the individual person requested by the Client.

III. Services to be provided by the Client

The Client will order from MULTI all translation and interpreting jobs which arise. The only exceptions will be translations which MULTI is by law not permitted to perform.

The Client undertakes to provide MULTI with every assistance to perform its services at the highest standard possible. This will include in particular:

- The Client will send or indicate all auxiliary material which is essential for performance of translation or interpreting at the appropriate standard.
- It will designate a contact person for each job whom MULTI or its translators may contact with specific questions (e.g. explanation of abbreviations).
- By commenting on the completed jobs, it will help in selection of the translators and interpreters best suited to the Client's needs.

IV. Acceptance of orders and conveying texts to be translated to MULTI

MULTI will receive orders on working days from 7 am to 6 pm by telephone, fax and e-mail. Where necessary, it will provide telephone numbers on which it will receive any urgent orders which arise outside these hours and at weekends.

For translations, where the Client makes a request by telephone, MULTI will send a motorcycle courier to uplift the text to be translated. Translation orders may be sent by fax or e-mail without separate notification.

For interpreting or on-site translation, MULTI also accepts orders by telephone. The Client will attempt to give or indicate its orders for consecutive interpreting at least 1-2 days in advance, and its

orders for longer-term continuous interpreting jobs or simultaneous interpreting at least 1 week in advance

V. Place and time of performance of service

For translations, the place of performance will be the Client's Department and the time of performance the time of receipt at the Client's Department. The place of performance may also be the fax number or e-mail address given by the Client in each case. In these cases, the time of performance will be the time of the fax transmission report or the time of sending the e-mail message.

The Client may also designate a place other than these as the place of performance.

For interpreting, the place of performance will be the full address given by the Client (if possible in writing).

VI. Prices

The prices for translation and interpreting will be defined in an agreement between the two parties.

VII. Payment

The Client will make payment against MULTI's invoice by bank transfer to MULTI's bank account (Budapest Bank, 10103805-10678636-00000007). The Client undertakes to initiate payment within 15 days.

VIII. Term and termination of the contract

This contract will have a fixed term of ... years from the day of signing.

IX. Confidentiality

MULTI undertakes to comply with the confidentiality rules prescribed by the Client. It will sign an agreement to this effect at the same time as signing this contract. MULTI undertakes to obtain the appropriate declarations from the workers required by the Client and to monitor their execution.

The Client undertakes to treat in confidence any business information passed on by MULTI (e.g. details of translators).

X. Notices

For the purposes of this contract, the parties will send their notices to the following addresses:

For the Client:

.....

For MULTI:

MULTI Kereskedelmi és Szolgáltató Szövetkezet

1073 Budapest, Erzsébet körút. 40-42. III. em. 16.

István Szalontai, Chairman

Fax: 269-6748

E-mail: multi@mail.datanet.hu

X. Closing provisions

Matters not covered in this contract will be subject to the relevant Hungarian law.

Date:

Signatures: